

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๑๔ ตุลาคม ๒๕๕๔
ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวศวดี ทาลีราช
ตำแหน่ง นักวิทยาศาสตร์ปฏิบัติการ (ภาษาเยอรมัน)
กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ

เนื้อหาข่าวของประเทศเยอรมนี (หมวดอื่น ๆ)

นักท่องเที่ยวในประเทศไทยได้รับการดูแลเป็นอย่างดี

กว่าสองเดือนแล้วที่ประเทศไทยต้องเผชิญกับสภาวะฝนตกหนักและภัยน้ำท่วม อุทกภัยครั้งนี้ นับว่าเป็นครั้งที่รุนแรงที่สุดในรอบ ๑๐ ปี อันเป็นเหตุให้นักท่องเที่ยวไม่สามารถไปเที่ยวในสถานที่ท่องเที่ยวบางแห่งได้ โดยจังหวัดพระนครศรีอยุธยาซึ่งเป็นเมืองโบราณมีสถานที่ท่องเที่ยวที่สำคัญนั้น ได้รับผลกระทบจากภัยน้ำท่วมครั้งนี้เช่นกัน บริษัทท่องเที่ยวต้องคอยดูแลแจ้งสถานการณ์และสภาพอากาศให้นักท่องเที่ยวที่เดินทางมาในประเทศ

ในกรุงเทพมหานครประชาชนต่างหวั่นเกรงว่าจะประสบอุทกภัย โดยเมื่อวันพฤหัสบดีที่ผ่านมาทางการได้แจ้งเตือนประชาชนว่า อาจเกิดอุทกภัยในกรุงเทพมหานครได้ ในการนี้กรุงเทพฯ จึงได้เตรียมรับสถานการณ์ โดยการเตรียมกระสอบทรายไว้เป็นจำนวนมาก จังหวัดอื่น ๆ ในภาคกลางของประเทศไม่ว่าจะเป็นจังหวัดนครสวรรค์ จังหวัดพระนครศรีอยุธยา จังหวัดปทุมธานี ได้ประสบอุทกภัยมาตั้งแต่สัปดาห์ที่ผ่านมา และเมื่อต้นเดือนที่ผ่านมาทางการได้เริ่มปล่อยน้ำจากสองเขื่อนใหญ่ที่ตั้งอยู่ทางตอนเหนือของประเทศไทย เนื่องจากในปีนี้มีฝนตกหนักจึงเป็นเหตุให้มีปริมาณน้ำฝนมากทำให้ระดับน้ำในเขื่อนสูงมาก จึงทำให้ปริมาณน้ำในแม่น้ำเจ้าพระยา ซึ่งเป็นแม่น้ำที่ไหลผ่านจังหวัดที่เป็นแหล่งท่องเที่ยวหลายจังหวัด ซึ่งรวมทั้งกรุงเทพมหานครมากตามไปด้วยและเกิดน้ำท่วมบริเวณริมน้ำ และเมื่อวันพฤหัสบดีที่ผ่านมาเขตโรงงานอุตสาหกรรมในจังหวัดพระนครศรีอยุธยาได้ประสบอุทกภัยเช่นกัน โดยในสวนที่เป็นมรดกโลกในจังหวัดพระนครศรีอยุธยา มูลนิธิยูเนสโกได้เสนอที่จะให้ความช่วยเหลือแล้ว

นักท่องเที่ยวที่จะมาเที่ยวในประเทศไทยควรติดตามสถานการณ์และรายงานสภาพอากาศอย่างใกล้ชิด และในขณะนี้นักท่องเที่ยวไม่สามารถเดินทางไปยังสถานที่ท่องเที่ยวบางแห่ง เช่นที่จังหวัดพระนครศรีอยุธยา แต่นักท่องเที่ยวยังสามารถเดินทางไปยังจังหวัดอื่น ๆ เช่นที่จังหวัดเชียงใหม่ได้ แต่ต้องคอยติดตามสถานการณ์เช่นกัน

ที่มาของข่าว

<http://www.n-tv.de/reise/Touristen-sind-besorgt-article4524151.html>

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ นักวิทยาศาสตร์ชำนาญการพิเศษ